

SUNMED

SUNMED



SUNMEDX

Bedienungsanleitung

BASMX-V01/0115

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise	2
Hinweis-, Vorsichts- und Warnungsangaben	2
Symbole	2
Lagerung des Patienten	3
SunmedX Gewichtstabelle	3
Schnelle Störungssuche	3
Einführung	4
Verwendung	4
Allgemeine Sicherheitshinweise	5
Warnungen	5
Transport und Lagerung	6
Produktbeschreibung	7
Kurzbedienungsanleitung	7
Bedienungsfunktionen	8
Reinigung des Systems	9
Jährliche Wartung	10
Garantie und Gewährleistung	11
Störungssuche	12
Technische Beschreibung	13

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

VOR INBETRIEBNAHME UND ANWENDUNG DES GERÄTES GENAU LESEN

ACHTUNG – Um Stromschlag zu vermeiden:

1. Nach Gebrauch immer sofort Netzstecker ziehen.
2. Produkt niemals an einem Platz aufbauen oder lagern an dem es in ein Becken oder eine Wanne fallen kann.
3. Nicht in Wasser oder Flüssigkeit platzieren oder eintauchen.
4. Nicht nach Gerät greifen, wenn es ins Wasser gefallen ist. Sofort den Netzstecker ziehen.

WARNUNG – Um Verbrennungen, Stromschlag, Feuer oder Personenschäden zu vermeiden:

1. Dieses Produkt nur entsprechend der in diesem Handbuch beschriebenen Anwendung verwenden. Kein Zubehör verwenden, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
2. Produkt niemals verwenden wenn ein Kabel oder Anschluss beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß arbeitet, ins Wasser gefallen oder in irgendeiner anderen Form beschädigt ist. Gerät zur Überprüfung und Reparatur zur Servicestelle senden.
3. Kabel von heißen Oberflächen fernhalten.
4. Luftschlitze des Produktes weder blockieren noch Gerät auf eine weiche Oberfläche legen, wie z. B. Bett oder Sofa, auf der die Luftschlitze blockiert werden könnten. Luftschlitze frei von Fusseln, Haaren und ähnlichem halten.
5. Niemals Gegenstände in die Luftschlitze oder Schläuche werfen.
Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose anschließen.

Hinweis-, Vorsichts- und Warnungsangaben

HINWEIS: bedeutet Empfehlung

VORSICHT: bedeutet korrekte Bedienungs- oder Wartungshinweise um Schäden oder Zerstörung des Gerätes oder andere Gegenstände zu vermeiden.

WARNUNG: weist auf eine potentielle Gefahr hin, welche eine korrekte Vorgehensweise erforderlich macht um Personenschäden zu vermeiden.

Symbole



„BF“-Symbol bedeutet, dass dieses Gerät den Bestimmungen zum Schutz gegen Stromschlag bei Geräten des Typs BF entspricht.



Klasse II



Achtung – Bitte Bedienungsanleitung lesen



Erdungsklemme

Lagerung des Patienten

Um sicherzustellen, dass der Patient während der Erreichung maximaler Druckentlastung und Bequemlichkeit angemessen gelagert wird ist es wichtig, nachfolgende Punkte zu beachten.

1. Korrekte Einstellung entsprechend der nachfolgenden Tabelle wählen und Schalter drücken.
2. Matratze wird nun belüftet und Licht blinkt bis Patient positioniert werden kann. Der Statikmodus stellt sich nun ein und der Pfleger kann den Patienten im Bett positionieren. Der Statikmodus löst sich automatisch nach 10 Minuten und kehrt zur vorgewählten Einstellung zurück.

SunmedX Gewichtstabelle

Gewicht in Kg	Gewicht in Pfund	Druckeinstellungen
31 – 83	70 - 183	Leicht
70 - 140	155 - 308	Mittel
127 - 229	280 - 505	Schwer

SunmedX Matratzensystem - Schnelle Störungssuche

Störung	zu Prüfen	Lösung	Falls Fehler nicht behoben ist
Wechseldruck funktioniert nicht	Luftleitungen auf Knicke prüfen	Knicke glätten	Mit Lieferant Kontakt aufnehmen
Pumpe macht Geräusche	Pumpe ist nicht auf einer festen Unterlage positionieren	Vibrationsfrei positionieren	Mit Lieferant Kontakt aufnehmen

Dieses Handbuch dient zur ersten Inbetriebnahme des Systems und zur Klärung später auftretender Fragen.

1.1. Allgemeine Informationen

Das System ist ein hochqualitatives Matratzenersatzsystem für die Prävention und Behandlung von Druckgeschwüren.

Das System wurde getestet und entspricht folgenden Standards:



EN 60601-1
EN 60601-1-2
EN 55011 Klasse B
EN 61000-3-2 Klasse A
EN 61000-3-3
IEC 61000-4-2
IEC 61000-4-3
IEC 61000-4-4
IEC 61000-4-5
IEC 61000-4-6
IEC 61000-4-8
IEC 61000-4-11

1.2 Verwendung

Dieses Produkt hilft bei der Reduktion von Druckgeschwüren und bietet dem Patienten gleichzeitig optimalen Komfort.



HINWEIS: Dieses Gerät nicht in der Nähe von entflammaren anästhetischen Gemischen mit Luft, Sauerstoff oder Stickoxid verwenden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Vor der Verwendung des SUNMEDX Matratzenersatzsystems bitte mit den Informationen in diesem Handbuch eingehend vertraut machen. Für Ihre Sicherheit und effektive Nutzung des Systems sollten folgende Vorsichtsmaßnahmen berücksichtigt werden:

- Pumpe keinerlei Flüssigkeiten aussetzen
- System vor offenem Feuer schützen
- Bei Reinigung phenolbasierende Reinigungsmittel vermeiden
- System trocken und sauber lagern
- System nicht in direktem Sonnenlicht lagern

Siehe Bedienungsanleitung: 

Es besteht die Möglichkeit elektromagnetischer Beeinflussung mit anderen Geräten.

Warnungen

WARNUNG

ELEKTRISCHE GERÄTE KÖNNEN BEI FALSCHEM GEBRAUCH GEFÄHRLICH SEIN. NUR AUTORISIERTES PERSONAL SOLLTE DIE PUMPE ZUR WARTUNG AUSBAUEN.

WARNUNG

PUMPE NICHT IN DER NÄHE ENTFLAMMBARER GASE VERWENDEN.

WARNUNG

STROMAUSFALLALARM UND NIEDERDRUCKALARM KÖNNEN AUSGESCHALTET WERDEN, INDEM DER ALARMRÜCKSTELLUNGSKNOPF AM BEDIENTEIL DER PUMPE GEDRÜCKT WIRD.

WARNUNG

BEVOR DIE PUMPEINHEIT GEREINIGT WIRD SICHERSTELLEN, DASS DIE STROMVERSORGUNG UNTERBROCHEN WURDE. BITTE NETZSTECKER ZIEHEN.

ACHTUNG

SYSTEM NICHT ALS HEBE- ODER TRANSPORTHILFE FÜR DEN PATIENTEN VERWENDEN.

UMGEBUNGSTEMPERATURBEREICH VON $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$
RELATIVE FEUCHTIGKEIT VON 10–90 % INKL. KONDENSATION

Produktbeschreibung

SunmedX ist ein alternierendes Matratzenersatzsystem für die Prävention und Behandlung von Dekubitus. Durch die Anwendung der bewährten Grundsätze der alternierenden Therapie bietet **SunmedX** dem Patienten eine bequeme und entspannende Unterlage die sowohl vor Hautschädigungen schützt als auch den Heilungsprozess verstärkt.

Das **SunmedX** Steuerungsgerät ist eine kompakte Pumpe mit einem akustischen und visuellen Niederdruckalarm und einer manuellen Druckeinstellung. Die aus 20 Zellen bestehende Matratze bietet ein einzigartiges Design welches die untere Ebene der Zellen konstant aufgepumpt hält während die obere Ebene wechselweise be- und entlüftet wird. Während des 10-minütigen Alternierungszyklus bleibt der untere Bereich der Zellen statisch. Die Matratze hat eine strapazierfähige Nylonunterlage mit einem dampfdurchlässigen, P.U.-beschichteten Stretchbezug. Im Falle eines Herzstillstandes kann eine Schnellentlüftung mittels der gut sichtbaren CPR-Einrichtung vorgenommen werden.

Kurzbedienungsanleitung

SUNMEDXALTERNIERENDES MATRATZENERSATZSYSTEM

Aufbau

1. System auspacken und Pumpe am Fußende des Bettes aufstellen.
2. Vorhandene Matratze entfernen und auf dem Bettgestell Unterlage mit den Luftkammern nach oben positionieren. Die Belüftungsschläuche sollten sich am Fußende des Bettes befinden.

Hinweis: Die SUNMEDX -Pumpe darf nur zusammen mit der SUNMEDX -Matratze verwendet werden.

3. Luftschläuche der Matratze mit dem Luftanschluss der Pumpe verbinden. Diese sind Schnellanschlüsse und sollten hörbar einklicken.
4. Gerät an Strom anschließen (vorher sicherstellen, dass Gerät ausgeschaltet ist).
Symbol Hinweis: Stecker dient auch zur Abschaltung des Gerätes.
5. Gerät einschalten. Der Hauptschalter leuchtet grün.
6. Leichte, mittlere oder schwere Einstellung je nach Patientenstatur wählen. Licht blinkt bei der gewählten Einstellung bis System bereit ist, den Patienten aufzunehmen. Wenn der gewünschte Druck erreicht ist hält ihn das System für 10 Minuten um eine korrekte Positionierung des Patienten auf einer festen Oberfläche zu ermöglichen.
7. Nach 10 Minuten im statischen Modus kehrt das System automatisch in die gewählte Gewichtseinstellung zurück.

a) Statische Einstellung

Die statische Einstellung kann im Bedarfsfall verwendet werden. Der entsprechende Schalter befindet sich an der Frontseite der Pumpe. Wird dieser Schalter gedrückt, stoppt die Matratze den wechselweisen Betrieb. Die entlüfteten Zellen werden belüftet bis sie das Volumen der bereits belüfteten Zellen erreicht haben und bleiben dann statisch. Dieser Vorgang hält 20 Minuten an und kehrt dann automatisch zum wechselweisen Betrieb zurück.

b) Niederdruckalarm

Wenn die Pumpe Niederdruck erkennt wird ein Intervall-Alarm hörbar. Dieser kann durch Drücken des Schalters „Alarm Reset“ an der Frontseite der Pumpe stumm geschaltet werden.

c) Stromausfallalarm

Wenn die Pumpe erkennt, dass die Stromversorgung unterbrochen wurde oder das Gerät vom Stromnetz genommen wurde, ist ein konstanter Alarm hörbar. Dieser Alarm kann ebenfalls durch den Schalter „Alarm Reset“ stumm geschaltet werden.

d) CPR

Wenn eine schnelle Entlüftung des Gerätes erforderlich wird, einfach CPR-Lasche ziehen. Durch die Entleerung der Luftkammern wird der Niederdruckalarm ausgelöst. Der Alarm kann wie vorher beschrieben stumm geschaltet werden.

e) Infektionskontrolle

Sollte die Matratze infiziert sein, bitte gemäß Desinfektionsprotokoll vorgehen.

Reinigung des Systems

DESINFEKTIONSPROTOKOLL

Folgende Richtlinien werden von Park House Healthcare Ltd als adäquate Infektionskontrolle vorgeschlagen. Weitere Informationen sind verfügbar.

PUMPE

Es ist wichtig, bei jedem Patienten die nachfolgenden Reinigungsanweisungen zu befolgen. Allgemeine Reinigung kann mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel erfolgen. Danach kann entweder mit einer Natriumhypochloridlösung in einer Verdünnung 1000 ppm oder einer Alkohollösung nachgewischt werden.

Pumpe mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel abwischen und staubfrei halten. Falls ein anderes Reinigungsmittel verwendet wird darauf achten, dass dies keine chemischen Reaktionen mit der Oberfläche des Plastikgehäuses der Pumpe verursacht.



HINWEIS: Pumpe nicht in Wasser eintauchen oder einweichen.

Keine Hyperkarbonat- oder phenolbasierende Reinigungsmittel verwenden.

Keine Scheuermittel oder –schwämme verwenden.

MATRATZE

Während des Gebrauchs können Matratze und Schläuche mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Wenn erforderlich, können die Matratzenbezüge für Reinigung oder Sterilisation komplett abgezogen werden. Bei einer Verschmutzung durch Körperflüssigkeiten auf der Matratze, den Zellen oder Schläuchen sollte mit einer Natriumhypochloridlösung in einer Verdünnung 1000 ppm gereinigt werden, gefolgt von einer gründlichen Reinigung mit Seife und Wasser.

Alle Matratzenbezüge können wie folgt gereinigt werden:

Vorwäsche 71 °C + 15 Minuten

Hauptwäsche 71 °C + 15 Minuten

Gefolgt von kalter Spülung und Extraktion



ACHTUNG: Keine Phenol-basierende Reinigungsmittel verwenden.



ACHTUNG: Matratze nach der Reinigung nicht im Sonnenlicht trocknen.

ACHTUNG:

Während der Reinigung sollte entsprechende Schutzkleidung getragen werden. Vor Reinigung sicherstellen, dass Gerät vom Stromnetz genommen wurde.



Hinweis: Bei der Entsorgung nationale Vorschriften befolgen.

Lagerung

1. Matratze flach und mit der Patientenseite nach unten lagern.
2. Vom Kopf- zum Fußende bei geöffnetem CPR-Anschluss aufrollen



HINWEIS: Matratze nicht knicken, falten oder stapeln. Direktes Sonnenlicht vermeiden.

1. Sicherstellen, dass alle Schläuche innerhalb und außerhalb der Pumpe frei von Knicken und Rissen sind. Schlauch austauschen, falls Risse auftreten.
2. Sicherstellen, dass alle Schläuche innerhalb und außerhalb der Pumpe nicht brüchig sind. Schläuche austauschen falls notwendig.
3. Überprüfen, ob alle Anzeigen arbeiten. Falls nicht, müssen fehlerhafte Anzeigen durch Händler ausgetauscht werden.
4. Netzkabel und –stecker auf Abrieb oder Abnutzung überprüfen.
5. Matratzenbezug auf Abnutzung oder Schäden überprüfen. Sicherstellen, dass Matratzenbezug und Schläuche korrekt angeschlossen sind.
6. Luftschläuche auf Knicke oder Risse überprüfen.

Garantien und Gewährleistungen

Pumpen

Auf alle Pumpen wird eine Garantie von 1 Jahr nach Versanddatum gewährt.

Matratzen

Auf alle Matratzen wird eine Garantie von 1 Jahr nach Versanddatum gewährt.

Garantie

Das Unternehmen garantiert die Reparatur oder den Ersatz jeglichen an seine Kunden ausgelieferten Gerätes, das während der Garantie- oder Gewährleistungszeit Fehler aufweist.

Garantie- bzw. Gewährleistungsansprüche unterliegen folgenden Voraussetzungen:

- a) Das Gerät wurde bestimmungsmäßig verwendet.
- b) Die Benutzung des Gerätes erfolgte auf Basis der „üblichen Abnutzung“.
- c) Die Reinigungs-/Desinfektionsanweisungen des Unternehmens wurden befolgt.
- d) Die Wartungsrichtlinien des Unternehmens wurden befolgt.
- e) Die Wartung erfolgte durch eine entsprechend qualifizierte Person.

1. Gewährleistung

Das Unternehmen bietet erweiterte Garantien auf alle von ihm angebotenen Geräte. Für Details bitte Kundenservice kontaktieren. Jegliche zusätzliche Gewährleistung sollte entweder zum Zeitpunkt des Kaufes bzw. nicht später als am letzten Tag der ursprünglichen Garantie ausgestellt werden. Wenn Gewährleistung während oder am Ende der Garantiezeit angefordert wird behält sich das Unternehmen das Recht vor, das betreffende Gerät zu überprüfen und kann gegebenenfalls eine Verlängerung der Garantie ablehnen.

2. Garantie- oder Gewährleistungsansprüche

Sollte während der Garantiezeit ein Fehler auftreten, muss der Kunde das Unternehmen umgehend informieren. Wenn das Unternehmen die Haftung nach eingehender Prüfung anerkennt, wird das betroffene Gerät sofort repariert oder ersetzt. Sollte das Unternehmen keine Haftung anerkennen, so wird es den Kunden über die Gründe der Ablehnung in Kenntnis setzen und ihm einen Kostenvoranschlag für die Reparatur bzw. eine Ersatzlieferung übermitteln.

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, dieses Dokument ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu ergänzen.

Störungs- beschreibung	zu Prüfen	Lösung	Falls Fehler nicht behalten werden kann
1. Motor scheint nicht zu arbeiten	Netzkabel	Kabel in Steckdose stecken	Pumpe an Service- stelle retournieren
	Stromversorgung ist vorhanden	Gerät einschalten	
	Hauptschalter ist eingeschaltet?	Schalter einschalten	
	Sicherung ist durchgebrannt	Beide T1A Amp. Sicherungen austauschen	
2. Niederdruckan- zeige blinkt ständig und Alarm ist hörbar	Schläuche und Anschlüsse prüfen	Schläuche anschießen	Pumpe an Servicestelle retournieren
	CPR-Anschluss offen?	CPR-Anschluss korrekt ausrichten	Matratze an Servicestelle retournieren
	undichte Stellen im Matratzensystem	Mit Pflaster verkleben	
3. Pumpe arbeitet, pumpt jedoch Matratze nicht auf	Schläuche von Pumpe lösen und prüfen, ob Luft entströmt	Pumpe an Servicestelle retournieren	Pumpe an Servicestelle retournieren
	Schlauchanschluß prüfen	Schläuche konnektieren	
	CPR-Anschluss	CPR-Anschluss korrekt ausrichten	
	undichte Stellen im Matratzensystem	Mit Pflaster verkleben	Matratze an Service- stelle retournieren
	Prüfen, ob Druck dem Patientengewicht entspricht	Druck in entspre- chenden Druckbereich anheben	Pumpe an Servicestelle retournieren
	Die Schläuche entlang der Matratze prüfen	Knicke/Schleifen glätten	
4. System scheint nicht zu pulsieren	Die Schläuche entlang der Matratze prüfen	Knicke/Schleifen glätten	Pumpe an Service- stelle retournieren
5. Pumpe macht laute Geräusche	Pumpe ist nicht auf einem festen Untergrund montiert	Aggregat vibrations- frei befestigen	Pumpe an Service- stelle retournieren

Technische Beschreibung

Das System wurde so entworfen und hergestellt, dass es überall eingesetzt werden kann.

Technische Daten:

Pumpe		Spezifikation	
Modell	9P-050000	9P050020	
Stromversorgung	AC120V, 60 Hz, 0,5A für 120V-System; AC230V, 50 Hz, 0,25A für 230V-System		
Sicherungsstärke	1A, 250 V		
Zykluszeit	10 Min / 60 Hz	10 Min / 60 Hz	
Dimension (LxBxH)	35 x 12,5 x 24 cm oder 13,8"x4,9"x9,45"		
Gewicht	4 kg		
Umgebung			
■ Temperatur	Betrieb: 10 °C bis 40 °C (50°F bis 104°F) Lagerung: -15 °C bis 50 °C (5°F bis 122°F) Transport: -15 °C bis 70 °C (5°F bis 158°F)		
■ Feuchtigkeit	Betrieb: 10 – 90 % nicht-kondensierend Lagerung: 10 – 90 % nicht-kondensierend Transport: 10 – 90 % nicht-kondensierend		
Klassifikation	Klasse I, Typ BF, IPX0, kein AP/APG-Schutz, fortlaufend. Angewandter Bestandteil: Luftmatratze		

Matratze		Spezifikation	
Modell	Abmessungen (LxBxH)	Gewicht	Druckbereich
7"-Matratze	200x90x17,8 cm od. 78,7"x35,4"x7"	5,6 kg od. 12,4	lb 30 – 50 mmHg

Hinweis:

1. Die Spezifikationen sind auch für andere Bereiche anwendbar, die mit der selben Stromversorgung arbeiten.
2. Konsultieren Sie Ihren EU-Verkaufsrepräsentanten für weitere technische Dokumentationen.

A large, empty rounded rectangular box with a thin black border, intended for taking notes. The box is centered on the page and occupies most of the vertical space.



Sunmed Medizintechnische Produkte GmbH
Sanitätsfachhandel & Pflegebedarf

Jochen-Rindt-Straße 25, A-1230 Wien

Internet: www.sunmed.at - Email: office@sunmed.at

24-Stunden Hotline: +43 1 699 22 99, Fax: +43 1 253 3033 2464